



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

63. vuosikerta

25. syyskuuta 2020

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Ilmoitus luvan antamisesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle ilmaista itsenäisesti suostumuksensa tulla tiettyjen sellaisten kansainvälisten sopimusten sitomaksi, joita on määrä soveltaa siirtymäkauden aikana unionin yhteisen kalastuspolitiikan alalla, annetun neuvoston täytäntöönpanopäätöksen voimaantulosta 1

ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) 2020/1323 annettu 21 päivänä syyskuuta 2020, asetuksen (EU) 2020/123 muuttamisesta eräiden kalastusmahdollisuuksien osalta unionin vesillä ja muilla kuin unionin vesillä vuonna 2020 2

PÄÄTÖKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2020/1324, annettu 21 päivänä syyskuuta 2020, kansainvälisessä viljaneuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta Yhdistyneen kuningaskunnan liittymiseen viljojen kauppaa koskevaan vuoden 1995 yleissopimukseen 6
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2020/1325, annettu 21 päivänä syyskuuta 2020, Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen puitteissa Yhdistyneen kuningaskunnan yleissopimukseen liittymiseksi toimittamaan hakemukseen ja neuvoston päätöksen (EU) 2019/510 kumoamisesta 8

Oikaisuja

- ★ Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin (EU) 2018/2001, annettu 11 päivänä joulukuuta 2018, uusiutuvista lähteistä peräisin olevan energian käytön edistämisestä (EUVL L 328, 21.12.2018) 11

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

Ilmoitus luvan antamisesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle ilmaista itsenäisesti suostumuksensa tulla tiettyjen sellaisten kansainvälisten sopimusten sitomaksi, joita on määrä soveltaa siirtymäkauden aikana unionin yhteisen kalastuspolitiikan alalla, annetun neuvoston täytäntöönpanopäätöksen voimaantulosta

Yhdistyneelle kuningaskunnalle ilmoitettiin luvan antamisesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle ilmaista itsenäisesti suostumuksensa tulla tiettyjen sellaisten kansainvälisten sopimusten sitomaksi, joita on määrä soveltaa siirtymäkauden aikana unionin yhteisen kalastuspolitiikan alalla, 18 päivänä syyskuuta 2020 annetusta neuvoston täytäntöönpanopäätöksestä päivänä, jona se hyväksyttiin. SEUT 297 artiklan 2 kohdan viimeisen virkkeen mukaisesti päätös tuli voimaan 18 päivänä syyskuuta 2020.

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) 2020/1323

annettu 21 päivänä syyskuuta 2020,

asetuksen (EU) 2020/123 muuttamisesta eräiden kalastusmahdollisuuksien osalta unionin vesillä ja muilla kuin unionin vesillä vuonna 2020

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EU) 2020/123⁽¹⁾ vahvistetaan unionin vesillä ja unionin aluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavat tietyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuudet vuodeksi 2020.
- (2) Asetuksessa (EU) 2020/123 sardellin (*Engraulis encrasicolus*) suurin sallittu saalis, jäljempänä 'TAC', Kansainvälisen merentutkimusneuvoston (ICES) suuralueilla 9 ja 10 sekä unionin vesillä Itäisen Keski-Atlantin kalastuskomitean (CECAF) alueella 34.1.1 vahvistettiin nollassi. Neuvoston asetuksessa (EU) 2020/900⁽²⁾, jolla muutetaan asetusta (EU) 2020/123, asetettiin tilapäinen TAC, joka mahdollistaa kalastustoiminnan jatkumisen. Sardelli on lyhytikäinen laji, ja sitä koskeva tieteellinen lausunto julkaistiin 18 päivänä kesäkuuta 2020. Sardellin saalisrajoituksia ICES-suuralueilla 9 ja 10 sekä unionin vesillä CECAF-alueella 34.1.1 olisi muutettava kyseisen tieteellisen lausunnon mukaisesti siten, että se on 15 699 tonnia.
- (3) Färsaarten ja Euroopan unionin välisten, vuotta 2020 koskevien kalastusneuvottelujen yhteisesti hyväksytyssä pöytäkirjassa osapuolet sopivat myöntävänsä vastavuoroisen pääsyn omille vesilleen mustakitaturskan (*Micromesistius poutassou*) kalastusta varten unionin ja kansainvälisillä vesillä alueilla 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 ja 14 ja Färsaarten vesillä siten, että enimmäismäärä on 37 500 tonnia. TAC-taulukossa on erityisedellytys, jolla annetaan unionille pääsy Färsaarten vesille ja rajoitetaan mustakitaturskan määrä, jonka jäsenvaltiot voivat kalastaa omassa kiintiössään Färsaarten vesillä, tiettyyn prosenttiosuuteen unionin kokonaisuudesta. Prosenttiosuuden olisi vastattava unionin 37 500 tonnin pääsyoikeuksien osuutta Färsaarten vesillä suhteessa unionin kokonaisuuteen, joka on 326 484 tonnia mustakitaturskaa. Tällöin 37 500 tonnia vastaavaksi prosenttiosuudeksi 326 484 tonnista saadaan 11,4 prosenttia. Unionin kokonaisuutta vastaava prosenttiosuus, jonka jäsenvaltiot voivat kalastaa omassa kiintiössään Färsaarten vesillä, on nykyisellään 7 prosenttia, joten sitä olisi muutettava vastaavasti.
- (4) Norjan ja Euroopan unionin välisten, vuonna 2020 sovellettavien mustakitaturskan ja norjalaisen (Atlantin-Skandinavian) kevätkutuisen sillin kalastusta koskevista tilapäisistä hoitojärjestelyistä käytyjen kalastusneuvottelujen yhteisesti hyväksytyssä pöytäkirjassa molemmat osapuolet sallivat toistensa kalastaa vesillään 190 809 tonnia mustakitaturskaa. Mustakitaturskaa koskevassa TAC-taulukossa, jossa myönnetään Norjalle pääsy unionin vesille alueilla 2, 4a, 5, alueella 6 linjan 56°30' N pohjoispuolella ja alueella 7 linjan 12° W länsipuolella, on erityisedellytys, jolla rajoitetaan saaliin määräksi 40 000 tonnia alueella 4a (Norjan ja Euroopan unionin välisten vuotta 2020 koskevien kalastusneuvottelujen yhteisesti hyväksytyyn pöytäkirjan mukaisesti). Tämä aluetta 4a koskeva saalisrajoitus muodostaa 21 prosenttia Norjan vesillepääsykiintiöstä. Nykyisellään prosenttiosuus on 18 prosenttia, joten sitä olisi muutettava vastaavasti.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EU) 2020/123, annettu 27 päivänä tammikuuta 2020, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tietyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2020 (EUVL L 25, 30.1.2020, s. 1).

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) 2020/900, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2020, asetuksen (EU) 2019/1838 muuttamisesta tietyjen kalastusmahdollisuuksien osalta Itämerellä vuonna 2020 sekä asetuksen (EU) 2020/123 muuttamisesta tietyjen kalastusmahdollisuuksien osalta unionin vesillä ja unionin ulkopuolisilla vesillä vuonna 2020 (EUVL L 207, 30.6.2020, s. 4).

- (5) Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Grönlannin maakuntahallituksen välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa ⁽³⁾ ja sen pöytäkirjassa ⁽⁴⁾ määrätään, että unioni saa 7,7 prosenttia saatavilla olevasta villakuoreen (*Mallotus villosus*) suurimmasta sallitusta saaliista (TAC), joka kalastetaan Grönlannin vesillä ICES-suuralueilla 5 ja 14. Grönlanti tarjosi pöytäkirjan mukaisesti 12 päivänä kesäkuuta 2020 unionille 13 053 tonnia villakuoretta kalastettavaksi 20 päivän kesäkuuta 2020 ja 15 päivän huhtikuuta 2021 välisenä aikana. Villakuoreen kalastusmahdollisuuksia koskevaa taulukkoa olisi sen vuoksi muutettava.
- (6) Asetus (EU) 2020/123 olisi sen vuoksi muutettava.
- (7) Asetuksessa (EU) 2020/123 säädettyjä saalisrajoituksia sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2020 mustakitatorskaan unionin vesillä alueilla 2, 4a, 5, alueella 6 linjan 56°30' N pohjoispuolella ja alueella 7 linjan 12° W länsipuolella, 20 päivästä kesäkuuta 2020 villakuoreeseen Grönlannin vesillä ICES-suuralueilla 5 ja 14 sekä sardelliin 1 päivästä heinäkuuta 2020 ICES-suuralueilla 9 ja 10 ja unionin vesillä CECAF-alueella 34.1.1. Tällä asetuksella käyttöön otettavien saalisrajoituksia koskevien säännösten olisi sen vuoksi tultava voimaan mahdollisimman pian ja niitä olisi sovellettava takautuvasti mustakitatorskaan 1 päivästä tammikuuta 2020, villakuoreeseen 20 päivästä kesäkuuta 2020 ja sardelliin 1 päivästä heinäkuuta 2020. Tällainen taannehtiva soveltaminen ei rajoita oikeusvarmuuden ja luottamuksensuojan periaatteiden soveltamista, koska asianomaisia kalastusmahdollisuuksia on lisätty ja niitä ei ole vielä käytetty loppuun.
- (8) ICESin tieteellisen lausunnon mukaan harmaaturskan (*Trisopterus esmarkii*) saaliit ICES-suuralueella 4 ja ICES-alueella 3a eivät saisi ylittää 167 105 tonnia 1 päivän marraskuuta 2019 ja 31 päivän lokakuuta 2020 välisenä aikana. Unioni varasi tästä kannasta 92 000 tonnin osuuden ja asetti neuvoston asetuksessa (EU) 2019/1838 ⁽⁵⁾ alustavaksi unionin kiintiöksi 65 000 tonnia. Neuvottelujen jälkeen unioni siirsi joulukuussa 2019 jäljellä olleesta varatusta määrästä ainoastaan 14 500 tonnia Norjalle ja 5 000 Färsearille. Näin ollen loput 7 500 tonnia olisi lisättävä unionin tämänhetkiseen kiintiöön.
- (9) Yhdistynyttä kuningaskuntaa on kuultu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyn sopimuksen 130 artiklan 1 kohdan mukaisesti ⁽⁶⁾,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) 2020/123 muuttaminen

Muutetaan asetus (EU) 2020/123 seuraavasti:

1) Muutetaan liite IA seuraavasti:

- a) korvataan sardellin kalastusmahdollisuuksia ICES-suuralueilla 9 ja 10 sekä unionin vesillä CECAF-alueella 34.1.1 koskeva taulukko seuraavasti:

"Laji:	Sardelli <i>Engraulis encrasicolus</i>	Alue:	9 ja 10; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1 (ANE/9/3411)
Espanja	7 494 ⁽¹⁾	Varo-TAC	
Portugali	8 175 ⁽¹⁾		
Unioni	15 669 ⁽¹⁾		
TAC	15 669 ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Kiintiöön saa pyytää vain 1. heinäkuuta 2020 ja 30. kesäkuuta 2021 välisenä aikana."

⁽³⁾ EUVL L 172, 30.6.2007, s. 4.

⁽⁴⁾ Pöytäkirja Euroopan yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Grönlannin maakuntahallituksen välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta (EUVL L 305, 21.11.2015, s. 3).

⁽⁵⁾ Neuvoston asetus (EU) 2019/1838, annettu 30 päivänä lokakuuta 2019, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2020 ja asetuksen (EU) 2019/124 muuttamisesta tiettyjen muilla vesillä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien osalta (EUVL L 281, 31.10.2019, s. 1).

⁽⁶⁾ EUVL L 29, 31.1.2020, s. 7.

- b) korvataan taulukossa, joka koskee mustakitaturskan kalastusmahdollisuuksia unionin ja kansainvälisillä vesillä alueilla 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 ja 14, alaviite 1 seuraavasti:

”1) Erityisedellytys: unionin mahdollisuuksien kokonaismäärästä, joka on 37 500 tonnia, jäsenvaltiot voivat pyytää enintään seuraavan prosenttiosuuden kiintiöstään Färsaarten vesillä: (WHB/*05-F): 11,4 %.”;

- c) korvataan taulukossa, joka koskee mustakitaturskan kalastusmahdollisuuksia unionin vesillä alueilla 2, 4a, 5, alueella 6 linjan 56°30' N pohjoispuolella ja alueella 7 linjan 12° W länsipuolella, alaviite 2 seuraavasti:

„2) Erityisedellytys: alueelta 4a pyydettyä saalis saa olla määrältään enintään (WHB/*04A-C): 40 000

Tämä aluetta 4a koskeva saalisrajoitus muodostaa Norjan vesillepääsykiintiöstä seuraavan prosenttiosuuden: 21 %”;

- d) korvataan taulukko, joka koskee harmaaturskan ja sen kanssa saatujen sivusaaliiden kalastusmahdollisuuksia ICES-alueella 3a sekä unionin vesillä ICES-alueella 2a ja ICES-suuralueella 4, seuraavasti:

”Laji:	Harmaaturska ja sen kanssa saadut sivusaaliit <i>Trisopterus esmarkii</i>	Alue:	3a; unionin vedet alueilla 2a ja 4 (NOP/2A3A4.)
Vuosi	2020		
Tanska	72 433 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Analyyttinen TAC	
Saksa	14 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta	
Alankomaat	53 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.	
Unioni	72 500 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Norja	14 500 ⁽⁴⁾		
Färsaaret	5 000 ⁽⁵⁾		
TAC	Ei sovelleta		

(¹) Kiintiöstä saa olla koljan ja valkoturskan sivusaaliita enintään 5 prosenttia (OT2/*2A3A4). Koljan ja valkoturskan sivusaaliit, jotka luetaan kiintiöön tämän säännöksen nojalla, ja niiden lajien sivusaaliit, jotka luetaan kiintiöön asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklan 8 kohdan nojalla, saavat yhteenlaskettuna olla enintään 9 prosenttia kiintiöstä.

(²) Kiintiöön saa pyytää ainoastaan ICES-alueilla 2a, 3a ja 4 sijaitsevilla unionin vesillä.

(³) Unionin kiintiöön saa pyytää vain 1. marraskuuta 2019 ja 31. lokakuuta 2020 välisenä aikana.

(⁴) Käytettävä lajittelulaitetta.

(⁵) Käytettävä lajittelulaitetta. Mukaan lukien enintään 15 prosenttia tahattomia sivusaaliita (NOP/*2A3A4), jotka luetaan tähän kiintiöön.”

- 2) Korvataan liitteessä IB oleva taulukko, joka koskee villakuoreen kalastusmahdollisuuksia Grönlannin vesillä alueilla 5 ja 14, seuraavasti:

”Laji:	Villakuore <i>Mallotus villosus</i>	Alue:	Grönlannin vedet alueilla 5 ja 14 (CAP/514GRN)
Tanska	2 595	Analyyttinen TAC	
Saksa	113	Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.	
Ruotsi	186	Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.	

"Laji: Villakuore Mallotus villosus	Alue: Grönlannin vedet alueilla 5 ja 14 (CAP/514GRN)
Yhdistynyt kuningaskunta	24
Kaikki jäsenvaltiot	134 ⁽¹⁾
Unioni	3 053 ⁽²⁾
Norja	10 000 ⁽²⁾
TAC	Ei sovelleta

(¹) Tanska, Saksa, Ruotsi ja Yhdistynyt kuningaskunta voivat käyttää "kaikkien jäsenvaltioiden" kiintiötä vasta sitten, kun ne ovat käyttäneet oman kiintiönsä loppuun. Jäsenvaltiot, joilla on yli 10 % unionin kiintiöstä, eivät kuitenkaan saa käyttää "kaikkien jäsenvaltioiden" kiintiötä.

(²) Kalastuskaudeksi 20. kesäkuuta 2020–15. huhtikuuta 2021. "

2 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sen 1 artiklan 1 kohdan a alakohtaa sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2020 ja b ja c alakohtaa 1 päivästä tammikuuta 2020.

Sen 1 artiklan 2 kohtaa sovelletaan 20 päivästä kesäkuuta 2020.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. KLOECKNER

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/1324,

annettu 21 päivänä syyskuuta 2020,

kansainvälisessä viljaneuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta Yhdistyneen kuningaskunnan liittymiseen viljojen kauppaa koskevaan vuoden 1995 yleissopimukseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni teki viljojen kauppaa koskevan vuoden 1995 yleissopimuksen, jäljempänä 'yleissopimus', neuvoston päätöksellä 96/88/EY ⁽¹⁾, ja yleissopimus tuli voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1995. Yleissopimus tehtiin kolmeksi vuodeksi.
- (2) Yleissopimuksen 33 artiklan nojalla kansainvälinen viljaneuvosto voi pidentää yleissopimusta peräkkäisiksi määräajoin, enintään kahdeksi vuodeksi kerrallaan. Yleissopimuksen voimassaoloa on sen tekemisen jälkeen jatkettu säännöllisin väliajoin kahdella vuodella. Viimeksi yleissopimuksen voimassaoloa jatkettiin kansainvälisen viljaneuvoston päätöksellä 10 päivänä kesäkuuta 2019 ⁽²⁾, ja yleissopimus on voimassa 30 päivään kesäkuuta 2021 asti.
- (3) Yleissopimuksen 27 artiklan 2 kohdan mukaan yleissopimus on avoinna liittymistä varten kaikkien valtioiden hallituksille kansainvälisen viljaneuvoston aiheellisina pitämin edellytyksin.
- (4) Yhdistynyt kuningaskunta esitti 9 päivänä huhtikuuta 2020 virallisen hakemuksen yleissopimukseen liittymiseksi 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen.
- (5) Yhdistynyt kuningaskunta on merkittävä viljojen ja erityisesti ohran ja vehnän tuottaja. Jos Yhdistyneen kuningaskunnan hakemus liittyä yleissopimukseen ja sen myötä osallistua kansainvälisen viljaneuvoston toimintaan hyväksytään, siitä tulee yleissopimuksen 12 artiklan mukaisesti tuojajäsen. Koska unioni on viejäjäsen, Yhdistyneen kuningaskunnan liittyminen ei vaikuta unionin äänimäärään äänestyksissä yleissopimuksen 12 artiklan nojalla. Yhdistyneen kuningaskunnan liittyminen vähentää kuitenkin varainhoitovuodesta 2021/22 lähtien äänimäärää, joka unionilla on yleissopimuksen 11 artiklan, jossa määritetään jäsenten maksusuudet, nojalla.
- (6) On aiheellista määrittää kanta, joka otetaan unionin puolesta kansainvälisessä viljaneuvostossa ja hyväksyä Yhdistyneen kuningaskunnan liittyminen yleissopimukseen sillä edellytyksellä, ettei liittyminen tule voimaan eikä yleissopimusta sovelleta väliaikaisesti Yhdistyneeseen kuningaskuntaan ennen Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyn sopimuksen ⁽³⁾ 126 artiklassa tarkoitetun siirtymäkauden päättymistä,

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 96/88/EY, tehty 19 päivänä joulukuuta 1995, vuoden 1995 viljasopimuksen muodostavien elintarvikeapua koskevan yleissopimuksen ja viljojen kauppaa koskevan yleissopimuksen hyväksymisestä Euroopan yhteisön puolesta (EYVL L 21, 27.1.1996, s. 47).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2019/813, annettu 17 päivänä toukokuuta 2019, kansainvälisessä viljaneuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta viljojen kauppaa koskevan vuoden 1995 yleissopimuksen voimassaolon jatkamiseen (EUVL L 133, 21.5.2019, s. 19).

⁽³⁾ EUVL L 29, 31.1.2020, s. 7.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kansainvälisessä viljaneuvostossa unionin puolesta otettava kanta on hyväksyä Yhdistyneen kuningaskunnan liittyminen viljojen kauppaa koskevaan vuoden 1995 yleissopimukseen sillä edellytyksellä, ettei liittyminen tule voimaan eikä yleissopimusta sovelleta väliaikaisesti Yhdistyneeseen kuningaskuntaan ennen Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamisesta Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä tehdyn sopimuksen 126 artiklassa tarkoitetun siirtymäkauden päättymistä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 21 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. KLOECKNER

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2020/1325,**annettu 21 päivänä syyskuuta 2020,****Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen puitteissa Yhdistyneen kuningaskunnan yleissopimukseen liittymiseksi toimittamaan hakemukseen ja neuvoston päätöksen (EU) 2019/510 kumoamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskeva yleissopimus⁽¹⁾, jäljempänä 'NEAFC-yleissopimus', hyväksyttiin neuvoston päätöksellä 81/608/ETY⁽²⁾, ja se tuli voimaan 17 päivänä maaliskuuta 1982.
- (2) NEAFC-yleissopimusta sovelletaan nykyisin Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, koska unioni on kyseisen yleissopimuksen sopimuspuoli, kun taas NEAFC-yleissopimuksen 20 artiklan 4 kohdan mukaisesti unionin jäsenvaltiot eivät voi liittyä kyseiseen yleissopimukseen.
- (3) NEAFC-yleissopimuksen 20 artiklan 4 kohdan nojalla valtio voi liittyä NEAFC-yleissopimukseen, jos kyseisen valtion liittymishakemus hyväksytään kaikkien yleissopimuksen sopimuspuolten kolmen neljäsosan enemmistöllä 90 päivän kuluessa siitä päivästä, jona tallettaja on ilmoittanut vastaanottaneensa hakemuksen.
- (4) Yhdistynyt kuningaskunta toimitti 8 päivänä tammikuuta 2019 hakemuksen liittyä NEAFC-yleissopimukseen sopimuspuolena. Samana päivänä tallettaja ilmoitti asiasta komissiolle.
- (5) Neuvosto hyväksyi 25 päivänä maaliskuuta 2019 päätöksen (EU) 2019/510⁽³⁾. Päätös oli myönteinen Yhdistyneen kuningaskunnan liittymiselle NEAFC-yleissopimukseen, ja sillä ennakoitiin tilannetta, jossa Yhdistynyt kuningaskunta eroaisi unionista ilman erosopimusta. Näin ollen komissio valtuutettiin päätöksellä (EU) 2019/510 ilmoittamaan unionin kanta ainoastaan siinä tapauksessa, että erosopimusta ei tehty.
- (6) Yhdistyneen kuningaskunnan liittymishakemusta ei hyväksytty vaadittavalla määrällä NEAFC-yleissopimuksen sopimuspuolia, sillä päätösvaltaisuuden edellytyksenä oleva kolme neljäsosaa ei täyttynyt.
- (7) Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamista Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä koskevan sopimuksen⁽⁴⁾, jäljempänä 'erosopimus', 129 artiklan 4 kohdan mukaan Yhdistynyt kuningaskunta voi siirtymäkauden aikana neuvotella, allekirjoittaa ja ratifioida kansainvälisiä sopimuksia, joihin se on liittynyt itsenäisesti unionin yksinomaiseen toimivaltaan kuuluvilla aloilla, edellyttäen että nämä sopimukset eivät tule voimaan tai että niitä ei sovelleta siirtymäkauden aikana, paitsi jos unioni antaa siihen luvan. Neuvoston päätöksessä (EU) 2020/135⁽⁵⁾ vahvistetaan edellytykset ja menettely tällaisten lupien myöntämistä varten.

⁽¹⁾ EYVL L 227, 12.8.1981, s. 22.

⁽²⁾ Neuvoston päätös 81/608/ETY, tehty 13 päivänä heinäkuuta 1981, Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen tekemisestä (EYVL L 227, 12.8.1981, s. 21).

⁽³⁾ Neuvoston päätös (EU) 2019/510, annettu 25 päivänä maaliskuuta 2019, Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen puitteissa Yhdistyneen kuningaskunnan yleissopimukseen liittymiseksi toimittamaan hakemukseen (EUVL L 85, 27.3.2019, s. 22.).

⁽⁴⁾ EUVL L 29, 31.1.2020, s. 7.

⁽⁵⁾ Neuvoston päätös (EU) 2020/135, annettu 30 päivänä tammikuuta 2020, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan eroamista Euroopan unionista ja Euroopan atomienergiayhteisöstä koskevan sopimuksen tekemisestä (EUVL L 29, 31.1.2020, s. 1).

- (8) Yhdistynyt kuningaskunta ilmoitti 3 päivänä huhtikuuta 2020 päivätyllä kirjeellä komissiolle aikomuksestaan ilmaista itsenäisesti suostumuksensa tulla NEAFC-yleissopimuksen sitomaksi siirtymäkauden aikana. Yhdistynyt kuningaskunta toimitti 6 päivänä heinäkuuta 2020 uuden kyseiseen yleissopimukseen liittymistä koskevan hakemuksen, jonka mukaan liittymisen tulisi voimaan siirtymäkauden aikana tavalla, joka on sopusoinnussa erosopimuksen kanssa.
- (9) Neuvoston täytäntöönpanopäätöksessä (EU) 2020/1305 ⁽⁶⁾ Yhdistyneelle kuningaskunnalle annetaan lupa ilmaista itsenäisesti suostumuksensa tulla NEAFC-yleissopimuksen sitomaksi, koska päätöksen (EU) 2020/135 3 artiklan 1 kohdassa asetetut edellytykset täyttyvät.
- (10) Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen ⁽⁷⁾, jäljempänä 'YK:n merioikeusyleissopimus', 56, 63 ja 116 artiklan nojalla Yhdistyneellä kuningaskunnalla on oikeutettuja kalastusintressejä NEAFC-yleissopimuksessa määrätyllä yleissopimusalueella (aavalla merellä) rantavaltiona siltä osin kuin Yhdistyneen kuningaskunnan talousvyöhykkeeseen kuuluvat vedet sijaitsevat kyseisellä yleissopimusalueella.
- (11) Kestämättömän kalastuksen estämiseksi on unionin etu, että Yhdistynyt kuningaskunta tekee yhteistyötä yhteisesti tärkeiden kantojen hoitamiseksi noudattaen kaikilta osin YK:n merioikeusyleissopimuksen ja hajallaan olevien kalakantojen ja laajasti vaeltavien kalakantojen säilyttämistä ja hoitoa koskevien 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen määräysten täytäntöönpanosta tehdyn sopimuksen ⁽⁸⁾, jäljempänä 'YK:n kalakantasopimus', ja minkä tahansa muun kansainvälisen sopimuksen määräyksiä tai kansainvälisen oikeuden sääntöjä.
- (12) Kuten YK:n merioikeusyleissopimuksen 63 artiklan 2 kohdassa ja YK:n kalakantasopimuksen 8 artiklassa määrätään, silloin kun samaa kantaa tai läheisten lajien kantoja esiintyy sekä talousvyöhykkeellä että siihen liittyvällä sen ulkopuolisella alueella, rantavaltion ja näitä kantoja tällä alueella pyytävien valtioiden on tehtävä yhteistyötä sopiakseen toimista, jotka ovat tarpeellisia kantojen säilyttämiseksi talousvyöhykkeeseen liittyvällä alueella. Tällainen yhteistyö voidaan toteuttaa alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen puitteissa. Yhdistyneen kuningaskunnan liittymisen NEAFC-yleissopimukseen mahdollistaa sen, että Yhdistynyt kuningaskunta voi tehdä yhteistyötä tarvittavien kalastuksenhoitotoimenpiteiden osalta varmistaakseen kalastustoiminnan harjoittamisen siten, että kyseessä olevaa kantaa tai kyseessä olevia kantoja hyödynnetään kestävästi.
- (13) Liittymisen vielä ennen siirtymäkauden päättymistä mahdollistaisi sen, että Yhdistynyt kuningaskunta voi panna täysimittaisesti täytäntöön YK:n merioikeusyleissopimuksesta johtuvat säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä koskevat veloitteet, jotka tulevat voimaan siirtymäkauden päätyttyä siitä hetkestä, kun Yhdistyneeseen kuningaskuntaan lakataan soveltamasta unionin oikeutta. Sen vuoksi on unionin etu hyväksyä NEAFC-yleissopimukseen liittymistä koskeva Yhdistyneen kuningaskunnan hakemus ennen kuin NEAFC-yleissopimuksen 20 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu määräaika ilmoittamiselle on päättynyt.
- (14) Päätös (EU) 2019/510 olisi selkeyden ja oikeusvarmuuden vuoksi kumottava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen, jäljempänä 'NEAFC-yleissopimus', puitteissa unionin puolesta otettava kanta on, että hyväksytään Yhdistyneen kuningaskunnan hakemus NEAFC-yleissopimukseen liittymiseksi.

2. Valtuutetaan komissio ilmoittamaan NEAFC-yleissopimuksen tallettajalle unionin kanta ennen kuin NEAFC-yleissopimuksen 20 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu määräaika ilmoittamiselle on päättynyt.

2 artikla

Kumotaan päätös (EU) 2019/510.

⁽⁶⁾ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2020/1305, annettu 18 päivänä syyskuuta 2020, luvan antamisesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle ilmaista itsenäisesti suostumuksensa tulla tiettyjen sellaisten kansainvälisten sopimusten sitomaksi, joita on määrä soveltaa siirtymäkauden aikana unionin yhteisen kalastuspolitiikan alalla (EUVL L 305, 21.9.2020, s. 27).

⁽⁷⁾ EYVL L 179, 23.6.1998, s. 3.

⁽⁸⁾ EYVL L 189, 3.7.1998, s. 16.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 21 päivänä syyskuuta 2020.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. KLOECKNER

OIKAISUJA

Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin (EU) 2018/2001, annettu 11 päivänä joulukuuta 2018, uusiutuvista lähteistä peräisin olevan energian käytön edistämisestä*(Euroopan unionin virallinen lehti L 328, 21. joulukuuta 2018)*

Sivulla 132, 29 artiklan 7 kohdan a alakohdassa:

- on:
- a) maa tai alueellisen taloudellisen yhdentymisen organisaatio, josta metsäbiomassa on peräisin
 - i) on Pariisin sopimuksen osapuoli;
 - ii) on antanut ilmastonmuutosta koskevaan Yhdistyneiden kansakuntien puitesopimukseen (UNFCCC) kansallisesti määritellyn panoksen (NDC), joka kattaa maa- ja metsätalouden ja maankäytön päästöt ja poistumat, varmistaen, että joko hiilivarantojen muutokset, jotka liittyvät biomassan korjuuseen, otetaan huomioon kyseisen maan sitoumuksissa vähentää tai rajoittaa kasvihuonekaasupäästöjä, kuten kansallisesti määritellyssä panoksessa tarkennetaan; tai
 - iii) soveltaa korjuualueella kansallisia lakeja tai kansallista tasoa alemman tason lakeja Pariisin sopimuksen 5 artiklan mukaisesti hiilivarantojen ja -nielujen säilyttämiseksi ja parantamiseksi, ja niissä esitetään näyttöä siitä, etteivät raportoidut LULUCF-sektorin päästöt ylitä poistumia;”

- pitää olla:
- a) maa tai alueellisen taloudellisen yhdentymisen organisaatio, josta metsäbiomassa on peräisin, on Pariisin sopimuksen osapuoli, ja:
 - i) se on antanut ilmastonmuutosta koskevaan Yhdistyneiden kansakuntien puitesopimukseen (UNFCCC) kansallisesti määritellyn panoksen (NDC), joka kattaa maa- ja metsätalouden ja maankäytön päästöt ja poistumat, varmistaen, että joko hiilivarantojen muutokset, jotka liittyvät biomassan korjuuseen, otetaan huomioon kyseisen maan sitoumuksissa vähentää tai rajoittaa kasvihuonekaasupäästöjä, kuten kansallisesti määritellyssä panoksessa tarkennetaan; tai
 - ii) se soveltaa korjuualueella kansallisia lakeja tai kansallista tasoa alemman tason lakeja Pariisin sopimuksen 5 artiklan mukaisesti hiilivarantojen ja -nielujen säilyttämiseksi ja parantamiseksi ja esittää näyttöä siitä, etteivät raportoidut LULUCF-sektorin päästöt ylitä poistumia;”

Sivulla 135, 30 artiklan 5 kohdan toisessa alakohdassa:

on: ”... kertomuksen, joka kattaa kaikki asetuksen (EU) 2018/1999 liitteessä IX esitetyt seikat. ...”

pitää olla: ”... kertomuksen, joka kattaa kaikki asetuksen (EU) 2018/1999 liitteessä XI esitetyt seikat. ...”

Sivulla 142, liitteen II ensimmäisessä kohdassa olevassa kaavassa:

on: $”(Q_{N(norm)})/(C_N[(/i)(N 14)](Q_i C_i)] 15)”$

pitää olla: $”Q_{N(norm)} = C_N \times \left[\sum_{i=N-14}^N \frac{Q_i}{C_i} \right] / 15”$

Sivulla 142, liitteen II toisessa kohdassa olevassa kaavassa:

on: $Q_{N(norm)}((C_N - C_{N-1}) / ((i)(Nn)) Q_i / ((j)(Nn)) (C_j - C_{j-1}))$

pitää olla:
$$Q_{N(norm)} = \frac{C_N + C_{N-1}}{2} \times \frac{\sum_{i=N-n}^N Q_i}{\sum_{j=N-n}^N \frac{C_j + C_{j-1}}{2}}$$

Sivulla 142, liitteen II kolmannessa kohdassa olevassa kaavassa:

on: $Q_{N(norm)}((C_N - C_{N-1}) / ((i)(Nn)) Q_i / ((j)(Nn)) (C_j - C_{j-1}))$

pitää olla:
$$Q_{N(norm)} = \frac{C_N + C_{N-1}}{2} \times \frac{\sum_{i=N-n}^N Q_i}{\sum_{j=N-n}^N \frac{C_j + C_{j-1}}{2}}$$

Sivulla 148, liitteessä V olevan A osan taulukon seitsemännellä rivillä:

on:	"biodiesel palmuöljystä (avoin jätelieteallas)	32 %	19 %
-----	--	------	------

pitää olla:	"biodiesel palmuöljystä (avoin jätelieteallas)	33 %	20 %
-------------	--	------	------

Sivulla 149, liitteessä V olevan B osan taulukon toisella, neljännellä, kuudennella ja kahdeksannella rivillä:

on:	"Fischer–Tropsch-diesel jätepuusta erillisessä laitoksessa	85 %	85 %
	Fischer–Tropsch-bensiini jätepuusta erillisessä laitoksessa	85 %	85 %
	dimetyylieetteri (DME) jätepuusta erillisessä laitoksessa	86 %	86 %
	metanoli jätepuusta erillisessä laitoksessa	86 %	86 %

pitää olla:	"Fischer–Tropsch-diesel jätepuusta erillisessä laitoksessa	83 %	83 %
	Fischer–Tropsch-bensiini jätepuusta erillisessä laitoksessa	83 %	83 %
	dimetyylieetteri (DME) jätepuusta erillisessä laitoksessa	84 %	84 %
	metanoli jätepuusta erillisessä laitoksessa	84 %	84 %

Sivulla 156, liitteessä V olevan D osan taulukon kymmenennellä ja kuudennellatoista rivillä:

on:	"biodiesel palmuöljystä	26,2	26,2
	vetykäsitelty kasviöljy palmuöljystä	27,4	27,4"
pitää olla:	"biodiesel palmuöljystä	26,0	26,0
	vetykäsitelty kasviöljy palmuöljystä	27,3	27,3"

Sivulla 162, liitteessä V olevan D osan taulukon kahdeksannella rivillä:

on:	"biodiesel renderöinnistä peräisin olevista eläinrasvoista (**)	1,7	1,7"
pitää olla:	"biodiesel renderöinnistä peräisin olevista eläinrasvoista (**)	1,6	1,6"

Sivulla 166, liitteessä V olevan D osan taulukon neljännellä, viidennellä, seitsemännellä, yhdennellatoista, kahdennellatoista, kahdeksannellatoista ja yhdeksännellatoista rivillä:

on:	"biodiesel palmuöljystä (avoin jätelieteallas)	63,5	75,7
	biodiesel palmuöljystä (prosessi, jossa metaani otetaan talteen öljynpuristamolla)	46,3	51,6
	biodiesel renderöinnistä peräisin olevista eläinrasvoista(**)	15,3	20,8
	vetykäsitelty kasviöljy palmuöljystä (avoin jätelieteallas)	62,2	73,3
	vetykäsitelty kasviöljy palmuöljystä (prosessi, jossa metaani otetaan talteen öljynpuristamolla)	44,1	48,0
	puhdas kasviöljy palmuöljystä (avoin jätelieteallas)	56,3	65,4
	puhdas kasviöljy palmuöljystä (prosessi, jossa metaani otetaan talteen öljynpuristamolla)	38,4	57,2"
pitää olla:	"biodiesel palmuöljystä (avoin jätelieteallas)	63,3	75,5
	biodiesel palmuöljystä (prosessi, jossa metaani otetaan talteen öljynpuristamolla)	46,1	51,4
	biodiesel renderöinnistä peräisin olevista eläinrasvoista(**)	15,2	20,7
	vetykäsitelty kasviöljy palmuöljystä (avoin jätelieteallas)	62,1	73,2
	vetykäsitelty kasviöljy palmuöljystä (prosessi, jossa metaani otetaan talteen öljynpuristamolla)	44,0	47,9
	puhdas kasviöljy palmuöljystä (avoin jätelieteallas)	56,4	65,5
	puhdas kasviöljy palmuöljystä (prosessi, jossa metaani otetaan talteen öljynpuristamolla)	38,5	40,3"

Sivulla 167, liitteessä V olevassa E osassa, sivun ensimmäisen taulukon neljännellä ja viidennellä rivillä:

on:	"Fischer–Tropsch-bensiini jätepuusta erillisessä laitoksessa	8,2	8,2
	Fischer–Tropsch-bensiini viljelystä puusta erillisessä laitoksessa	12,4	12,4"
pitää olla:	"Fischer–Tropsch-bensiini jätepuusta erillisessä laitoksessa	3,3	3,3
	Fischer–Tropsch-bensiini viljelystä puusta erillisessä laitoksessa	8,2	8,2"

Sivulla 169, liitteessä V olevassa E osassa, sivun toisen taulukon toisella, neljännellä, kuudennella ja kahdeksannella rivillä:

on:	"Fischer–Tropsch-diesel jätepuusta erillisessä laitoksessa	10,3	10,3
	Fischer–Tropsch-bensiini jätepuusta erillisessä laitoksessa	10,3	10,3
	dimetyylieetteri (DME) jätepuusta erillisessä laitoksessa	10,4	10,4
	metanoli jätepuusta erillisessä laitoksessa	10,4	10,4"
pitää olla:	"Fischer–Tropsch-diesel jätepuusta erillisessä laitoksessa	12,2	12,2
	Fischer–Tropsch-bensiini jätepuusta erillisessä laitoksessa	12,2	12,2
	dimetyylieetteri (DME) jätepuusta erillisessä laitoksessa	12,1	12,1
	metanoli jätepuusta erillisessä laitoksessa	12,1	12,1"

Sivulla 171, liitteessä V olevassa E osassa, sivun toisen taulukon toisella, neljännellä, kuudennella ja kahdeksannella rivillä:

on:	"Fischer–Tropsch-diesel jätepuusta erillisessä laitoksessa	13,7	13,7
	Fischer–Tropsch-bensiini jätepuusta erillisessä laitoksessa	13,7	13,7
	dimetyylieetteri (DME) jätepuusta erillisessä laitoksessa	13,5	13,5
	metanoli jätepuusta erillisessä laitoksessa	13,5	13,5"

<i>pitää olla:</i>	"Fischer–Tropsch-diesel jätepuusta erillisessä laitoksessa	15,6	15,6
	Fischer–Tropsch-bensiini jätepuusta erillisessä laitoksessa	15,6	15,6
	dimetyylieetteri (DME) jätepuusta erillisessä laitoksessa	15,2	15,2
	metanoli jätepuusta erillisessä laitoksessa	15,2	15,2"

Sivulla 180, liitteessä VI olevan B osan 1 kohdan b alakohdan ensimmäisessä kaavassa:

on:
$$"E = \sum_{1}^n \cdot E_n"$$

pitää olla:
$$"E = \sum_{1}^n S_n \cdot E_n"$$

Sivulla 180, liitteessä VI olevan B osan 1 kohdan b alakohdan toisessa kaavassa:

on:
$$"S_n = \frac{P_n \cdot W_n}{\sum_1^n W_n}"$$

pitää olla:
$$"S_n = \frac{P_n \cdot W_n}{\sum_1^n P_n \cdot W_n}"$$

Sivulla 186, liitteessä VI olevan B osan 18 kohdan toisessa alakohdassa:

on: "Biokaasun ja biometaanin osalta laskentaa varten otetaan huomioon kaikki sivutuotteet, jotka eivät kuulu 7 kohdan soveltamisalaan. ..."

pitää olla: "Biokaasun ja biometaanin osalta laskentaa varten otetaan huomioon kaikki sivutuotteet. ..."

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI